

COMMUNIQUÉ

Le VDMA et la FIM réaffirment l'importance de l'Union Européenne pour l'industrie

Le résultat du référendum britannique met en difficulté le projet européen et place l'Europe dans une zone d'incertitude préjudiciable au développement du secteur industriel. Un effet domino causé par la sortie de l'Union Européenne d'autres états membres suite à la décision du Royaume-Uni aurait des conséquences graves sur la pérennité de notre modèle économique.

Le VDMA (Association des industries mécaniques allemande) et la FIM (Fédération des Industries Mécaniques), deux des plus importantes fédérations industrielles en Europe, représentant des professions fortement exportatrices et totalement intégrées dans des chaînes de valeurs européennes, tiennent à rappeler les résultats positifs de l'Union Européenne en termes de développement économique, de R&D et de compétitivité. Nous soutenons pleinement l'idée d'intégration européenne, comme base de la stabilité, de la paix et de la prospérité économique en Europe.

Pour les entrepreneurs allemands et français, l'Europe est devenue leur véritable marché intérieur. Nous considérons que l'Union Européenne est le niveau de réponse adapté aux défis de la mondialisation. Il garantit des échanges commerciaux équitables et réciproques avec les autres grands pays industriels tout en assurant le respect d'un certain nombre de règles (sécurité des consommateurs, propriété industrielle,...).

Le VDMA et la FIM sont déterminés à poursuivre leur mobilisation en faveur de la construction européenne. Les Présidents du VDMA (Dr. Reinhold Festge) et de la FIM (Bruno Grandjean) évoqueront lors de leur prochaine rencontre ces sujets, démontrant l'engagement des industriels allemands et français au service de l'Union Européenne.

Francfort/Courbevoie, le 13 juillet 2016

Contacts presse

FIM - Isabelle Douvry - Téléphone : 01 47 17 60 30 - E-mail : idouvry@fimeca.org

VDMA - Holger Paul - Téléphone : +49 69 6603-1922 - E-mail : holger.paul@vdma.org

A propos de la FIM

En charge des intérêts économiques et techniques des 26 professions qu'elle regroupe, la Fédération des Industries Mécaniques a pour objectif d'aider les mécaniciens à concevoir, produire et vendre en France et l'international. Elle intervient ainsi sur des sujets d'intérêt commun aux mécaniciens dont elle se fait le porte-parole auprès des structures professionnelles. 1^{er} employeur industriel français avec 629 000 salariés, elle représente 30 200 entreprises et enregistre un chiffre d'affaires annuel de 121,8 milliards d'euros dont près de la moitié à l'export. Plus d'information sur : www.fim.net

A propos du VDMA

L'association mécanicienne allemande VDMA représente plus de 3 200 petites et moyennes entreprises dans l'industrie des biens d'équipement. Cette branche de l'industrie est le plus gros employeur industriel en Allemagne, avec plus de 1 million de salariés en 2015. Avec un chiffre d'affaires de 218 milliards en 2015, c'est un des acteurs majeurs de l'industrie allemande. Plus d'information sur : www.vdma.org/en

PRESS RELEASE

VDMA and FIM reassert the importance of the European Union for industry

The result of the referendum in the United Kingdom endangers the European project and creates a state of uncertainty detrimental to the development of the industry. A domino effect caused by the decision of the UK leading to the exit of further member states from the EU would have serious consequences to the sustainability of our economic model.

VDMA (German Mechanical Engineering Industry Association) and FIM (French Federation of Mechanical Engineering Industries), two of the most important business associations in Europe, representing export-intensive companies fully integrated in the European value chain, strongly rely on the benefits of the European Union, in terms of economic development, R&D and competitiveness. We fully support the idea of European integration as a basis for stability, peace and economic welfare in Europe.

For German and French companies the European Union is their home market. But moreover for our companies the European Union is necessary to shape the rules of globalisation. It guarantees fair trade and competition with major third countries, while ensuring the implementation of a certain set of rules (safety of consumers, intellectual property,...).

VDMA and FIM are committed to pursuing their efforts in favour of the European integration. Their presidents, Dr. Reinhold Festge and Bruno Grandjean, will discuss these topics during their up-coming meetings, showing the willingness of German and French companies to contribute to the European project.

Frankfurt/Courbevoie, 13th July 2016

Press contacts

FIM - Isabelle Douvry - Phone: +33 (0)1 47 17 60 30 - E-mail: idouvry@fimeca.org

VDMA - Holger Paul - Phone: +49 69 6603-1922 - E-mail: holger.paul@vdma.org

About FIM

The French Federation of Mechanical Engineering Industries (FIM) is in charge of the economic and technical interests of 26 trade associations, supporting engineering companies to design, manufacture and sell their products worldwide. The mechanical engineering industries generated in 2015 a turnover of 121.8 billion euros, with an export amount of 48.3 billion euros. This sector represents in France 30 200 companies with more than one employee and 629 000 employees. More information: www.fim.net

About VDMA

The German mechanical engineering association VDMA represents more than 3,200 mainly small and medium sized companies in the capital goods industry. Mechanical engineering is Germany's biggest industrial employer with more than 1 million workers (2015). With revenue of EUR 218 billion (2015), it is one of the leading branches of industry in Germany. More information: www.vdma.org/en

Pressemitteilung

Der VDMA und FIM unterstreichen die Bedeutung der Europäischen Union für die Industrie

Das Ergebnis des Referendums in Großbritannien gefährdet das Europäische Projekt und hat für einen Zustand der Unsicherheit gesorgt, welcher der Entwicklung der Industrie schadet. Sollte die Entscheidung Großbritanniens zu einem Dominoeffekt führen und weitere Mitgliedsstaaten einen Austritt aus der EU anstreben, hätte das schwerwiegende Folgen für die Tragfähigkeit unserer Wirtschaftsordnung.

Der VDMA (Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau) und FIM (Französischer Verband der Industrien des Maschinenbaus) gehören zu den wichtigsten Wirtschaftsverbänden in Europa und repräsentieren exportorientierte Firmen, die tief in den europäischen Wertschöpfungsketten eingebunden sind. Diese Unternehmen verlassen sich fest auf die wirtschaftlichen Vorteile der Europäischen Union insbesondere im Hinblick auf Forschung und Entwicklung sowie die Wettbewerbsfähigkeit des Standortes. VDMA und FIM unterstützen daher nachdrücklich die Europäische Integration als Basis für Stabilität, Frieden und ökonomischen Wohlstand in Europa.

Für deutsche und französische Unternehmen ist die Europäische Union der Heimatmarkt. Darüber hinaus ist die EU für unsere Unternehmen wichtig, um die Regeln der Globalisierung mitgestalten zu können. Die Zusammenarbeit der EU-Staaten garantiert fairen Handel und Wettbewerb mit Drittstaaten und sichert gleichzeitig einen verlässlichen Rechtsrahmen (Verbraucherschutz, Urheberrecht, ...).

Der VDMA und FIM sind entschlossen, sich auch in Zukunft für die Europäische Integration einzusetzen. Die beiden Präsidenten, Dr. Reinhold Festge und Bruno Grandjean, werden sich in ihren nächsten Treffen in dieser Frage austauschen und den Willen von deutschen und französischen Unternehmen demonstrieren, zum Gelingen des Europäischen Projekts beizutragen.

Frankfurt/Courbevoie, 13. Juli 2016

Ansprechpartner für Medienvertreter

FIM - Isabelle Douvry - Telefon: +33 (0)1 47 17 60 30 - E-mail: idouvry@fimeca.org

VDMA - Holger Paul - Telefon: +49 69 6603-1922 - E-mail: holger.paul@vdma.org

Über FIM

Der Französische Verband für Industrien des Maschinenbaus (FIM) vertritt die wirtschaftlichen und technischen Interessen von 26 Mitgliedsverbänden und unterstützt Maschinenbauer bei der Entwicklung, Herstellung und Verkauf ihrer Produkte weltweit. Die Industrien des Maschinenbaus erzielten 2015 einen Umsatz von 121,8 Milliarden Euro, davon 48,3 Milliarden Euro durch Exporte. In Frankreich steht dieser Sektor für 30 200 Unternehmen mit mehr als einem Angestellten sowie 629 000 Arbeitnehmern insgesamt. Mehr Informationen: www.fim.net

Über den VDMA

Der Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau (VDMA) vertritt die Interessen von mehr als 3.200 vor allem kleinen und mittleren Industrieunternehmen. Der Maschinenbau ist der größte industrielle Arbeitgeber in Deutschland mit mehr als 1 Million Beschäftigten (2015). Mit einem Umsatz von 218 Milliarden Euro (2015) gehört der Maschinenbau zu einem der bedeutendsten Wirtschaftszweige in Deutschland. Mehr Informationen: www.vdma.org/en